

# ULUSLARARASI ÇATIŞMA ÇÖZÜMLERİ UYGULAMA VE ARAŞTIRMA MERKEZİ HAFTALIK BÜLTENİ



INTERNATIONAL CONFLICT RESOLUTIONS  
APPLICATION AND RESEARCH CENTER  
WEEKLY JOURNAL



Yazan ve Çeviren:

Kübra UYSAL

31 Ocak 2020

## AFRİKA ÜLKELERİNİN LIBYA BARIŞ SÜRECİNDEKİ ROLLERİ

Afrika Birliği liderlerinin, Perşembe günü Kongo Cumhuriyeti'nde düzenlenen zirvede Libya'nın uzun süredir devam eden çatışmasını çözme çabalarına daha fazla katılım çağrısında bulunmaları bekleniyor. Brazzaville'deki toplantı, uluslararası paydaşların - Libya'nın başkenti Trablus'un aylarca süren savaşında karşı tarafları destekleyen birçok kişi de dahil olmak üzere - iki hafta sonra Berlin'de toplandı ve savaşan tarafları kalıcı bir ateşkes ve mevcut bir saygıya itmeye karar verdi. Petrol zengini Kuzey Afrika ülkesi, NATO destekli bir ayaklanma sırasında 2011'in devrilmesinden ve Muammer Kaddafi'nin öldürülmesinden bu yana savaş ve güvensizlikle karşı karşıya kaldı ve rakip gruplar ve milisler ilçenin kontrolü üzerinde savaşıyor. Libya Kaddafi'nin ölümünden sonra batı ve doğu idarelerine ayrıldı: BM tarafından tanınan Ulusal Anlaşma Hükümeti (GNA) kuzeybatı Libya'da Trablusgarp'ı elinde tutarken, doğudaki rakip idaresi Nisan 2019'da kuvvetleri askeri dönemin askeri komutanı Khalifa Haftar başkenti ele geçirmek için askeri bir saldırı başlattı. Senegal Cumhurbaşkanı Macky Sall Salı günü Türkiye Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan ile Dakar'daki bir basın toplantısında yaptığı açıklamada, "Bütün Afrika kıtası Libya'da olanların sonuçları konusunda endişeli," dedi.

### Silahların çoğalması

Sahel ülkelerinin kaygılarının temelinde Libya'dan bölgeye akan silah sayısı var. Uluslararası Kriz Grubu kıdemli Libya analisti Claudia Gazzini, "Libya'daki 2011 savaşının, Sahel boyunca Libya'dan komşu ülkelere taşınan silahlar şeklinde dalgalanmalara sahip olduğuna şüphe yok."

Avrupa ülkeleri, özellikle Fransa ve İtalya arasındaki bölünmeler, Roma'nın BM aracılı GNA ve Paris'i Haftar'ı destekleyici olarak desteklemesiyle çatışmaya bir çözüm bulma çabalarını engelledi. "[Afrika'da] Çad Haftar'ı Libya için gerekli diktatör olarak görüyor. Diğer Afrika ülkelerini Haftar yanlısı bir çizgi almaya teşvik etti ... Sahel ülkelerinin güçlü ve güçlü görmediği GNA'ya destek pahasına ... uzun vadeli muadili, "dedi Gazzini. Sahel'de faaliyet gösteren silahlı gruplar, özellikle Jama'at Nasr al-Islam wal Muslimin (JNIM) uyumlu silahlı grupların topraklarının bulunduğu, Libya'nın en dengesiz bölgelerinin bazılarında güvenli bir sığınak bulabilmektedir. Silahlı Çatışma Yeri ve Olay Verileri Projesi (ACLED) kıdemli araştırmacısı olan Heni Nsaibia, "Libya ve Sahel arasındaki bağlantılar, özellikle Libya'daki Sahelian [çoğunlukla JNIM] militanlarının ileri geri hareketlerinden oluşuyor" dedi. Çad Dışişleri Bakanı Mahamat Zene Cherif geçtiğimiz hafta yaptığı açıklamada, "Sahel bu krizden muzdarip. Bölgedeki silahların yayılması terörizmin yayılmasını kolaylaştırdı." dedi.

### 'Çabalar Yetersiz Kalıyor'

Brazzaville toplantısı, AU'nun Libya krizini çözmede daha belirgin bir rol oynamaya çalışmasının ilk olmadığını söyledi. Bununla birlikte, geçtiğimiz yıl Libya için ortak bir BM-AU elçisi için yapılan bir teklif de dahil olmak üzere önceki çabalar başarısız oldu ve Perşembe günü AU Libya Üst Düzey Komitesi toplantısının bir atılım sunması pek mümkün görünmüyor.

Stratejik ve Uluslararası Araştırmalar Merkezi Afrika Programı direktörü Judd Devermont, El Cezire'ye verdiği demeçte, "AU, Libya'daki barış müzakerelerinin son 10 yıldır dışında olduğunu" söyledi. Ayrıca, "Afrika Birliği, orada barış girişimleri sürekli olarak düz düşmüş olsa da Libya'yı görev alanı içinde görüyor." diye ekledi. Libya, BM Güvenlik Konseyi için öncelikli olmaya devam ediyor ve şu ana kadar organ AU'nun daha fazla katılım çağrısına çok az dikkat etti. Barış görüşmelerinde Libya ile sınır paylaşan bir başka paydaş olan Mısır, Libya'yı Arap meselesi olarak görüyor ve AU aracılı herhangi bir anlaşmaya destek vermesinin pek mümkün olmadığı görülmektedir.

Dokuz yıl önce barış görüşmeleri başladığında, barışın kurulmasına katılmaya çalışan Afrikalı cumhurbaşkanları Bingazi merkezli isyancılarla bağlantı kurmakta zorlandılar. AU ülkeleri, uluslararası paydaşların büyükelçiliklerinin çoğunun bulunduğu ve Libya'da barış konulu toplantıların yapıldığı Libya ve komşu Tunus'ta sadece küçük bir diplomatik varlığa sahipler. Gazzini, "Çatışmayı çözmek için daha büyük bir rol talep etmenin dışında nispeten düşük bir profil tutuyorlar." Dedi. Diyerek şöyle devam etti: "Bu talep, çatışma hakkındaki politik bilgilerle eşleşmiyor."



Yazan ve Çeviren:  
Kübra UYSAL  
31 Ocak 2020

## AFRICAN COUNTRIES' ROLES IN LIBYAN PEACE PROCESS

African Union leaders are expected to renew calls for greater involvement in efforts to solve Libya's long-running conflict at a summit held on Thursday in the Republic of the Congo. The meeting in Brazzaville will be held almost two weeks after international stakeholders – involving many who back opposite sides in the months-long battle over Libya's capital, Tripoli - gathered in Berlin and agreed to push the warring sides for a permanent ceasefire and respect an existing United Nations arms embargo. The oil-rich North African country has been beset by war and insecurity since the 2011 overthrow and killing of Muammar Gaddafi during a NATO-backed uprising, with rival factions and militias fighting over control of the county. Libya has since been split into rival western and eastern administrations: the UN-recognised Government of National Accord (GNA) holds Tripoli in northwestern Libya, while a rival administration in the east is aligned with renegade military commander Khalifa Haftar, whose forces in April 2019 launched a military offensive to seize the capital. "The whole African continent is worried about the consequences of what is happening in Libya," Senegalese President Macky Sall said on Tuesday during a news conference with Turkish President Recep Tayyip Erdogan in Dakar.

### **Proliferation of Arms**

At the root of the Sahelian countries' concerns is the number of arms flowing into the region from Libya. "There's no doubt that the 2011 war in Libya had ripple effects across the Sahel in the form of weapons being transferred from Libya into neighbouring countries to the south," Claudia Gazzini, senior Libya analyst for the International Crisis Group, told Al Jazeera. "What that is creating is a different perspective between Sahel countries and European countries on what the solution in Libya should be," she added. Divisions among European countries, particularly France and Italy, have hampered efforts to find a resolution to the conflict, with Rome backing the UN-brokered GNA and Paris widely seen as supportive of Haftar. "[In Africa,] Chad sees Haftar as the necessary strongman for Libya. It has encouraged other African countries to take a pro-Haftar line ... at the expense of support for the GNA who Sahel countries do not see as a powerful and long-term counterpart," Gazzini said. Armed groups operating in the Sahel, especially Jama'at Nasr al-Islam wal Muslimin (JNIM), are also able to find safe haven within some of most Libya's most unstable regions, where aligned armed groups hold territory. Heni Nsaibia, a senior researcher for the Armed Conflict Location and Event Data Project (ACLED), said "the connection between Libya and the Sahel consist of movements by Sahelian [mostly JNIM] militants back and forth between the two locations", especially along Libya's border with Niger and Algeria. "The Sahel is suffering from this crisis. Proliferation of arms in the region has facilitated the spread of terrorism," Chad's Foreign Minister Mahamat Zene Cherif said last week.

### **Consistently fallen flat'**

The Brazzaville gathering will not be the first time the AU has sought to play a more prominent role in solving the Libyan crisis. Previous efforts however have unsuccessful, involving a bid last year for a joint UN-AU envoy for Libya, and Thursday's meeting of the AU High Level Committee on Libya looks unlikely to offer a breakthrough. "The AU has been in and out of peace negotiations in Libya for the last 10 years," Judd Devermont, director of the Africa Program at the Centre for Strategic and International Studies, told Al Jazeera. "The African Union regards Libya as within its mandate, even though its peace initiatives there have consistently fallen flat," he said. Libya remains a top priority for the UN Security Council and so far the body has given little attention to AU calls for more involvement. Egypt, another stakeholder in the peace talks which shares a border with Libya, sees Libya as an Arab issue and is also unlikely to give backing to any AU-brokered deal. When peace talks started nine years ago, African presidents who tried to become included in brokering peace found difficulties establishing links with rebels based in Benghazi. AU countries meanwhile have only a small diplomatic presence in Libya and in neighbouring Tunisia, where many of the international stakeholders' embassies are located and meetings on peace in Libya usually take place. "They keep a relatively low profile apart from demanding a greater role to solve the conflict," Gazzini said. "This demand is not matched with political knowledge about the conflict."





Yazan ve Çeviren:  
Ezgi BARUT  
31 Ocak 2020

## CORONAVİRÜS ENDİŞELERİ KÜRESEL PİYASALARI OLUMSUZ ETKİLEDİ

Çin yönetiminin Vuhan kentinde ortaya çıkan koronavirüs salgını nedeniyle hayatını kaybeden kişi sayısının 80'e yükseldiği açıklamalarının salgına yönelik endişeleri artırmasıyla Japonya borsaları günü yüzde 2.0'nin üzerinde düşüşle tamamladı.

Çin Ulusal Sağlık Komisyonu'nun koronavirüs salgınının yayılma gücünün arttığı ve enfeksiyonların artacağı uyarıları küresel yatırımcıları endişelendirdi. Çin sağlık yetkililerine göre salgın sebebiyle yaşamını yitiren kişi sayısı 80'e ulaşırken, Avustralya ve Tayland'da da vakaların görüldüğü açıklandı.

Çin'de ise salgından etkilenen kişi sayısı toplamda 2,744 olurken, şu an karantina altına alınan virüsün ilk ortaya çıktığı Vuhan kenti valisi Zhou Xianwang ise söz konusu salgının ortaya çıkışından bu yana beş milyon kişinin kentten ayrıldığını söyledi.

Söz konusu salgın endişeleriyle Japonya'da gün sonunda Nikkei 225 yüzde 2.03 düştü. Çin, Güney Kore ve Avustralya'da ise borsalar tatil nedeniyle kapalıydı.

### Avrupa

Coronavirüs endişelerinin Avrupa'da da etkili olmasıyla borsalar güne eksiye başlarken, yatırımcılar bunun yanında Brexit sonrası bölgedeki sürece ilişkin açıklamaları izledi.

Avrupa piyasalarında açılıştaki; DAX yüzde 1.48, FTSE yüzde 1.41, CAC yüzde 1.65 düştü.

Dövizlerde de dolar yen karşısında yüzde 0.22 düşüşle 109.0500 yene gerilerken, sterlin de dolar karşısında yüzde 0.06 artışla 1.30844 dolara yükseldi.

## CORONAVIRUS CONCERNS ADVERSELY AFFECTED GLOBAL MARKETS

The number of people who lost their lives due to the corona virus outbreak in Wuhan city of China increased to 80. For this reason, the stock markets of Japan finished the day with a fall of over 2.0 percent.

The Chinese National Health Commission warned that the spread of coronavirus epidemic increased and infections would increase. These warnings worried global investors. According to Chinese health officials, the number of people who died due to the epidemic reached 80, while it was announced that there were cases in Australia and Thailand.

In China, the number of people affected by the epidemic is 2,744 in total. Wuhan city governor Zhou Xianwang said that five million people have left the city since the outbreak.

Nikkei 225 fell 2.03 % at the end of the day in Japan due to epidemic concerns. Stock markets were closed due to the holiday in China, South Korea and Australia.

### Europe

With the coronavirus concerns being effective in Europe, the stock markets started to be negative. Investors also followed the explanations regarding the process in the region after Brexit.

When we look at the opening of the European markets, we see that DAX 1.48 percent, FTSE 1.4 percent, CAC fell 1.65 percent fell.

In foreign currencies, the dollar fell 0.22 percent against the yen to 109,0500 years, while the pound rose by 0.06 percent against the dollar to \$ 1,30844.



Yazan ve Çeviren:  
Mustafa Said ŞAHAN  
31 Ocak 2020

## AVRUPA PARLAMENTOSU İNGİLTERE'NİN BREXİT ANLAŞMASINI ONAYLADI

İngiltere'nin Avrupa Birliği (AB) serüveni yarın resmen sona erecek. İngiltere'nin Brexit kararına giden yolda tarihsel gelişmeleri açıklamak bu konuyu daha iyi anlayıp analiz etmekte yardımcı olacaktır. 1952 yılında Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğu kurulduğunda, İngiltere davet edilmesine rağmen bu yapıda bulunmamayı tercih etmişti. Ülke, AB'ye doğru ikinci önemli adımı teşkil eden Avrupa Ekonomik Topluluğu (AET) 1957'de kurulduğunda da aynı gerekçelerle mesafesini korumuştur. 1961 yılında Soğuk Savaş'ın etkisini tümüyle göstermesiyle, İngiltere kendisini birleşme sürecindeki Avrupa kıtasının yanı başında yalıtılmış hissetmeye başlamıştı. Üstelik birleşik Avrupa projesi, ABD'nin de desteğini almış, İngiliz Milletler Topluluğu'na üye ülkeler bile kıtaya ilişkilerini geliştirmeye başlamışlardı.

Dönemin Muhafazakar Partili Başkanı Harold MacMillan, böyle bir ortamda ülkesinin Avrupa konusundaki tutumunu değiştirdi. AET'ye üyelik için önce 1961'de ardından da 1967'de başvuran İngiltere, her iki seferde de Charles de Gaulle liderliğindeki Fransa tarafından veto edildi. Ancak de Gaulle'nin 1969'daki istifasıyla İngiltere'nin AET üyeliğinin önündeki en önemli engel de ortadan kalkmış oldu çünkü de Gaulle İngiltere'yi "Avrupa projesine karşı derin bir düşman" olduğu görüşündeydi.

İngiltere, Birliğin oluşma sürecinin ilk 20 yılının dışında kalmış, o süreçte Avrupa projesi ulusüstü kurumlaşma, ortak tarım politikası ve bütçe gibi İngiltere'nin ileriki yıllarda şikayetçi olacağı özellikler kazanmıştı. Süreç, 1975'te AB üyeliğinin referanduma sunulmasıyla sonuçlandı. Sandıktan çıkan sonuç, yüzde 33'e karşı yüzde 67 ile AB üyeliğinden yana oldu. Referandum sürecinde, AB üyeliğinden yana kampanya yürüten başbakan Margaret Thatcher, 1979'da iktidar koltuğuna oturduğunda liderliğini yaptığı Muhafazakar Parti içindeki AB kutuplaşması da artmaya başladı. Thatcher, 1990'a kadar süren başbakanlığında, ortak para birimi fikrine ve gücün AET kurumlarında temerküz etmesine karşı çıkışlarıyla gündeme geldi.

1990'lar AB'nin 4 temel sütununu teşkil eden kişilerin, malların, hizmetlerin ve paranın serbest dolaşımını öngören ortak pazarı teşkil ederken; İngiltere burada da ayrıcalıklı bir konum almak için müzakereyi sürdürdü. İngiltere, AB projesinin temel unsurlarından olan ve üye ülkeler arasında sınır kontrollerini kaldıran Schengen Alanı'nın dışında kalmayı seçti.

İngiltere, AB üyeliği boyunca kolluk ve adalet alanlarında da Birliğin muhtelif düzenlemelerinin dışında kaldı ve aldığı tartışmalı kararlar defalarca Avrupa Adalet Divanından geri döndü. Bu nedenle, Avrupa Adalet Divanının dışında kalmak, Brexit sürecinde önemli bir tema olarak varlığını sürdürdü.

2012'de yayımladığı makaleyle "Brexit" kelimesini dolaşıma sokan "British Influence" adlı düşünce kuruluşunun Başkanı Peter Wilding, İngiltere'nin AB'de liderliğe oynaması gerektiğini savunuyor ve bunda başarısız olunması halinde, işlerin "Brexit'e doğru kayacağı" uyarısında bulunuyordu, öyle de oldu.

İngiltere'nin AB içinde ve lider rolünde olması gerektiğine inananlar ile AB bürokrasisinin boyunduruğundan kurtulup, "bağımsız" İngiltere'yi "küresel" yapmayı isteyenler arasındaki mücadele, ülkenin üyelikten ayrılmasına giden yolu açtı.

Ülkeyi saran Brexitçi atmosfer, 2013'te dönemin Başbakanı David Cameron'ı AB üyeliğini referanduma götürme sözü vermeye itti. Seçmen tabanını, UKIP'e kaptırmaktan endişe eden Cameron, bu vadin de etkisiyle 2015'te yapılan genel seçimde az farkla ama tek başına iktidar olmayı başardı. 23 Haziran 2016'da yapılan AB referandumundan bu kez yüzde 48'e karşı yüzde 52 ile Brexit kararı çıktı.

Avrupa Parlamentosu, İngiltere'nin Avrupa Birliği'nden (AB) ayrılma koşullarını düzenleyen Brexit anlaşmasını onayladı. Belçika'nın başkenti Brüksel'de toplanan parlamento, 49'a karşı 621 oyla anlaşmayı kabul etti. İngiltere, 3 yılı aşkın müzakere sürecinin ardından yarın yerel saatle 23.00'te AB'den resmen ayrılacak. Bunu tarafların gelecekteki ilişkisinin belirleneceği 11 ay sürmesi öngörülen yeni bir müzakere süreci izleyecek.



Yazan ve Çeviren:  
Mustafa Said ŞAHAN  
31 Ocak 2020

## EUROPEAN PARLIAMENT OVERWHELMINGLY BACKS TERMS OF UK'S EXIT

Britain's European Union (EU) adventure will officially end tomorrow. Explaining historical developments on the way to the UK's Brexit decision will help to better understand and analyse this issue. When the European Coal and Steel Community was established in 1952, Britain had chosen not to be present in this structure, although it had been invited. The country maintained its distance on the same grounds when the European Economic Community (EEC) was established in 1957, the second important step towards the EU. In 1961, with the full impact of the Cold War, Britain began to feel isolated alongside the European continent in the process of unification. Moreover, the United Europe project had the support of the United States and even the member states of the British Commonwealth began to improve their relations with the continent. Harold MacMillan, the Conservative Party Chairman at the time, changed his country's stance on Europe in such an environment. Britain, which applied for membership in the EEC first in 1961 and then again in 1967, was vetoed by France, led by Charles de Gaulle, on both occasions. However, with de Gaulle's resignation in 1969, the most important obstacle to Britain's membership of the EEC was removed because de Gaulle was of the view that Britain was "deeply hostile to the European project".

The UK was out of the first 20 years of the Union's formation process, during which the European project gained characteristics that Britain would complain about in later years, such as supranational institutionalization, the Common Agricultural Policy and the budget. The process culminated in a referendum on EU membership in 1975. The result was 33 per cent against 67 per cent in favour of EU membership. EU polarisation within the Conservative Party, which he led when Prime Minister Margaret Thatcher, who campaigned in favour of EU membership, took the seat of power in 1979, also began to increase during the referendum process. In his premiership, which lasted until 1990, Thatcher raised the issue with his opposition to the idea of a common currency and the consolidation of power in the EEC institutions.

While the 1990s constituted the common market for the free movement of persons, goods, services and money, which constituted the 4 main pillars of the EU, the UK continued to negotiate for a privileged position here as well. The UK has chosen to stay outside the Schengen Area, which is one of the key elements of the EU project and removes border controls between member states.

Throughout its membership in the EU, the UK has also been excluded from the Union's various arrangements in law enforcement and justice, and its controversial decisions have repeatedly come back from the European Court of Justice. As such, staying outside the European Court of Justice has continued to exist as a key theme in the Brexit process. Peter Wilding, head of the think tank "British Influence," which circulated the word "Brexit" in an article he published in 2012, argues that Britain should play the lead in the EU, and warned that if it failed, things would shift towards "Brexit".

The struggle between those who believe Britain should be in the EU and in a leading role and those who want to get rid of the yoke of EU bureaucracy and make an "independent" Britain "Global" has paved the way for the country's departure from membership.

The Brexitist atmosphere engulfing the country prompted then-prime minister David Cameron in 2013 to pledge to hold a referendum on EU membership. Cameron, who was worried about losing his voter base to Ukip, managed to take power by a narrow margin but alone in the general election in 2015, driven by that promise. The EU referendum on 23 June 2016 left a Brexit decision this time with 52 per cent against 48 per cent.

The European Parliament has approved the Brexit deal, which regulates the conditions for Britain to leave the European Union (EU). The parliament, convened in Brussels, the Belgian capital, agreed to the deal by a vote of 49 to 621. The UK will officially leave the EU at 23: 00 local time tomorrow after more than 3 years of negotiation. It will be followed by a new negotiation process, which is expected to take 11 months to determine the future relationship of the parties.





Yazan ve Çeviren:  
Şehriban Kaya  
31 Ocak 2020

## TRUMP'IN ORTA DOĞU PLANI: KUDÜS BÖLÜNMEMİŞ BİR ŞEKİLDE İSRAİL'İN BAŞKENTİ OLACAK

ABD Başkanı Donald Trump, İsrail Başbakanı Binyamin Netanyahu ile birlikte "Yüzyılın Planı" adını verdiği Ortadoğu 'barış planı'nı açıkladı. Planda Kudüs'ün bölünmemiş bir şekilde İsrail'in başkenti olması öngörülmüyor. Filistin'e 'koşullu' bir bağımsız devlet öngörülmüyor, koşulların yerine getirilmesi için 4 yıllık bir süre tanınıyor. Plana Filistin Yönetimi lideri "Kudüs satılık değil", Gazze'de yönetimde bulunan Hamas ise "Kudüs açıklaması saçmalık" tepkisini gösterdi.

### Trump'ın önerileri:

- Kudüs bölünmemiş bir şekilde İsrail'in başkenti olacak.
- ABD, planın kavramsal haritasında İsrail'e ait olması öngörülen toprakları tanıyacak. Trump, İsrail'in de bazı ödünler vereceğini söyledi.
- Filistin toprakları iki katına çıkacak. Kurulacak Filistin devletinin başkenti Doğu Kudüs'te bulunacak ve ABD burada büyükelçilik açacak. Trump, planla Filistinlilerin kendi bağımsız devletlerini kuracağını söylese de bu konuda çok fazla ayrıntı vermedi.
- Plana göre hiçbir İsrailli ya da Filistinli yerlerinden edilmeyecek. Bu da mevcut Yahudi yerleşimlerinin olduğu gibi kalacağını gösteriyor.
- İsrail, Ürdün Kralı Abdullah bin Hüseyin ile birlikte çalışarak Mescid-i Aksa ve Harem-ül Şerif gibi kutsal yerlerin mevcut durumunun korunmasını sağlayacak.
- Trump'ın planındaki haritada Filistinlilere verilen topraklara 4 yıl boyunca dokunulmayacak. Bu süreçte Filistinliler İsrail ile müzakere edecek ve bağımsız devlet olmak için planda koşulan şartları yerine getirecek.

### "Ben İsrail için çok şey yaptım"

Trump, planı açıklarken sık sık İsrail'in güvenliğine vurgu yapıp, "Gece kulüplerine saldırılar, otobüslere bombalı saldırılar bir daha geri gelmeyecek. Ben İsrail için çok şey yaptım. ABD Büyükelçiliğini Kudüs'e taşıdım. Golan Tepeleri'ni İsrail toprağı olarak tanıdım. Belki de en önemlisi İran'la yapılan korkunç anlaşmadan ABD'nin çıkmasını sağladım." dedi. Plan doğrultusunda Filistinliler için de bağımsız bir devlet olma şansının ortaya çıkacağını savunan ABD Başkanı, Filistin Yönetimi Lideri Mahmud Abbas'a da "Sayın Abbas bu toprakları alın ve kendi devletinizi kurun. Yıllardır geliyorsunuz. Filistin bu planla sonunda bağımsız ve harika bir devlet olsun. Sayın Abbas barış yolunu seçerseniz Amerika ve diğer ülkeler barış yolunda size destek olacak." çağrısını yaptı.

### Trump'dan BAE, Umman ve Bahreyn'e teşekkür

ABD Başkanı, Filistin'in uluslararası yardımlarla 'ayakta durduğunu' savunurken plan kapsamında Filistinlilere şu sözleri vaad etti: "1 milyona yakın Filistinli için istihdam sağlanacak. 50 milyar dolarlık bir yatırımla birlikte yeni kurulacak olan Filistin devletinin ekonomisini tesis etmesine yardımcı olacağız. Gayri Safi Yurtiçi Hasılatları ikiye, hatta üçe katlanacak. Bizim vizyonumuz artık Filistinlilerin uluslararası yardımla hayatta kalabildikleri bu kısır döngüden kurtaracak. Kendi ayakları üzerinde durmalarını sağlayacağız." Trump, Gazze'de yönetimde bulunan Hamas'a da değindi, "Hamas'ın, İslami Cihat Örgütleri'nin barışa karşı atacakları adımları yasaklayacak kanunlar olacak. Terörün hiçbir şekilde destek almasına izin vermeyeceğiz." dedi. Trump, Umman, Bahreyn ve Birleşik Arap Emirlikleri'ne "barış çabalarını destekledikleri için" teşekkür etti.

### Netanyahu: Barışa açılan gerçekçi bir yol

Trump'tan sonra konuşan İsrail Başbakanı Netanyahu ise plan için "uzun soluklu barışa açılan gerçekçi bir yol olabilir" yorumunu yaptı. Netanyahu, yeni planda İsrail'in Ürdün Vadisi üzerindeki hakimiyetini sürdüreceğini, Filistin toprakları dışında yaşayan 4 milyondan fazla Filistinli mültecinin geri dönüş hakkının bulunmayacağını söyledi. Trump'ın planı çerçevesinde kurulması öngörülen Filistin devleti içinse Doğu Kudüs'ün dışındaki Abu Dis bölgesini başkent olarak önerdi.

### Abbas: Kudüs satılık değil

Filistin Yönetimi Başkanı Mahmud Abbas ise "Başarısız olacak bir komplo. Kudüs satılık değil" diyerek plana tepki gösterdi. Ramallah'ta televizyon konuşması yapan Filistinli lider, "Trump ve Netanyahu'ya şunu söylemek istiyorum: Kudüs satılık değildir. Haklarımız satılık değildir. Ve sizin bu anlaşmanız sonunda başarısız olacak bir komplo. Halkımız bunu tarihin çöplüğüne atacaktır" dedi. Abbas, "hiçbir Filistinli, Arap, Müslüman ya da Hristiyan çocuğun, başkenti Kudüs olmayan bir Filistin'i kabul etmesi mümkün değil" diye konuştu. Gazze Şeridi'ndeki Hamas yönetimi de planı "saçmalık" olarak niteledi. Hamas sözcüsü Sami Ebu Zühri, "Trump'ın açıklamaları düşmanca ve şiddetli öfkeyle karşılanacak. Trump'ın Kudüs açıklaması saçmalık. Kudüs Filistin toprağı olacak" açıklamasını yaptı. Salı günü Trump'ın planı açıklanırken binlerce Filistinli Gazze Şeridi'nde protestolar düzenledi. Gösterilerde "Filistin satılık değil" pankartı taşındı. İsrail ordusu, işgal altındaki Batı Şeria'ya da takviye güç gönderdi.

### 'BM kararları, uluslararası hukuk ve ikili anlaşmalara dayalı bir barış'

Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri Antonio Guterres adına açıklama yapan bir sözcü ise BM kararları, uluslararası hukuk ve ikili anlaşmalara dayalı bir barış planı çağrısı yaptı. BM, 1967 Arap-İsrail savaşı öncesi sınırları esas alan iki devletli bir çözüm istiyor. Bu savaşta İsrail, Batı Şeria ve Gazze topraklarının önemli bir kısmını ele geçirmişti. Arap Birliği ise Cumartesi günü için acil toplantı kararı aldı.

### Barışa giden yol neden bu kadar zorlu?

Filistin ile İsrail arasındaki sorunların çoğu şimdiye kadar çözümsüz kaldı. 1993'te barış anlaşması daha sonra çöktü, şu an taraflar çözüme her zamankinden daha uzak görünüyor. Tüm barış ve çözüm süreçlerinde şu başlıklardaki ihtilaflar öne çıkıyor:

**Kudüs:** Hem İsrail hem de Filistinliler kent üzerinde hak iddia ediyor. Daha önce Ürdün'ün elinde bulunan kentin doğusunu 1967'de işgal eden İsrail, Kudüs'ün tamamını başkent olarak görüyor. Bağımsız bir devlet isteyen Filistinliler ise yaklaşık 350 bin Filistinlinin yaşadığı Doğu Kudüs'ü de başkent olarak kabul ediyor.

**Filistin devleti:** Filistinliler Batı Şeria, Gazze ve Doğu Kudüs'ü kapsayan bağımsız bir devlet istiyorlar. Şimdiye kadar İsrail başbakanları, Filistin devleti kavramını alenen kabul etmiş olsalar da bu devletin yapısı netleştirilemedi. Kurulacak herhangi bir Filistin devletinin kendi kendini yönetme yetkisini tanıyacağını söyleyen Binyamin Netanyahu, bu devletin silahlardan arındırılmış olması ve İsrail'i tehdit etmemesi şartlarını koşuyor.

**Yahudi devleti:** İsrail, herhangi bir barış anlaşmasının, Filistin'in İsrail'i "Yahudi devleti" olarak tanımasını içermesi konusunda ısrar ediyor. Aksi takdirde Filistinlilerin toprak iddialarının süreceğini bunun da soru kalıcı hale getireceğini iddia ediyor. Filistin tarafı ise İsrail'in kendisini nasıl adlandıracağını kendisini bağlayacağını, Yahudi devleti tanımının İsrail sınırları içerisinde yaşayan Dürzi, Müslüman, ve Hristiyan toplumlara karşı ayrımcılık anlamına geleceğini savunuyor.

**Sınırlar:** Her iki taraf da muhtemel bir Filistin devletinin sınırları konusunda farklı fikirlere sahip. Filistinliler, 1949 ile 1967 arasında İsrail ile Doğu Kudüs, Batı Şeria ve Gazze'yi birbirinden ayıran ateşkes sınırlarında bir devlet istiyor. İsrail, bu sınırların askeri açıdan savunulamaz olduğunu ve kalıcı olamayacağına ısrarcı. Filistin sınırları konusunda kesin bir hat çizmiyor ve İsrail'in doğu sınırının Ürdün Nehri boyunca uzanması gerektiğini savunuyor.

**Yerleşimler:** İsrail, 1967'den beri işgal altındaki Batı Şeria ve Doğu Kudüs'te yaklaşık 140 yerleşim yeri inşa etti. Bunlara hükümetin izni olmadan inşa edilen 120 yerleşim birimi daha bulunuyor. Bu yerleşimlerde yaklaşık 600 bin İsrailli yaşıyor. Uluslararası toplumun yerleşimleri yasadışı olsa da İsrail buna itiraz ediyor. Filistin tarafı, Filistin devletinin kurulabilmesi için tüm yerleşimlerin kaldırılması gerektiğini ifade ediyor. Ancak Netanyahu, yerleşimleri kaldırmak bir yana bu yerleşimleri İsrail'in egemenliğine dahil edeceklerini söylüyor.

**Mülteciler:** Birleşmiş Milletler ve kurumlarının 1948'deki savaş sırasında İsrail'den kaçan ya da sürülen 5,5 milyon Filistinli mülteciye destek sağlıyor. Filistin Yönetimi'ne göre mülteci sayısı 6,5 milyon. Mülteciler kendi topraklarına dönme haklarını hatırlatıyor ve tüm barış süreçlerinde bu hak önemini koruyor. İsrail ise bu çaptaki bir nüfus hareketinin demografik yapıyı değiştireceğini ve İsrail'in Yahudi devleti olma iddiasını ortadan kaldıracağını savunuyor.



Yazan ve Çeviren:  
Şehriban Kaya  
31 Ocak 2020

## TRUMP'S MIDDLE EAST PLAN: JERUSALEM WILL BE THE CAPITAL OF ISRAEL UNDIVIDED

US President Donald Trump, along with Israeli Prime Minister Binyamin Netanyahu, announced the Middle East 'peace plan', which he called the 'Plan of the Century'. The plan envisions Jerusalem to be the undivided capital of Israel. A 'conditional' independent state is envisaged in Palestine, with a 4-year period for the fulfillment of the conditions. Plan Palestinian Authority leader "Jerusalem is not for sale", while Hamas, who is in the administration in Gaza, reacted "nonsense to Jerusalem statement".

### Trump's suggestions are:

- Jerusalem will be the capital of Israel, undivided.
- The United States will recognize the lands intended to belong to Israel on the conceptual map of the plan. Trump said that Israel will also make some concessions.
- Palestinian land will double. The capital of the Palestinian state to be established will be located in East Jerusalem and the USA will open an embassy here. Trump said the plan would establish Palestinians' own independent states, but he did not elaborate on this issue.
- According to the plan, no Israeli or Palestinian will be displaced. This shows that existing Jewish settlements will remain as they are.
- Israel will work with the King of Jordan Abdullah bin Hussein to maintain the current status of sacred places such as Masjid al-Aqsa and Harem-ul Sharif.
- The land given to Palestinians on the map in Trump's plan will not be touched for 4 years. In this process, Palestinians will negotiate with Israel and fulfill the conditions stipulated in order to become an independent state.

### "I did a lot for Israel"

As Trump explains the plan, he frequently emphasizes Israel's security and said, "Attacks on nightclubs, bomb attacks on buses will never come back. I did a lot for Israel. I carried the US Embassy to Jerusalem. I recognized the Golan Heights as Israeli soil. Perhaps most importantly, I got the USA out of the terrible agreement with Iran." said. The President of the USA, who claims that the chance of becoming an independent state will emerge for the Palestinians in line with the plan, said Palestinian Authority Leader Mahmud Abbas, "Mr. Abbas, take this land and establish your own state. You cannot develop for years. If you choose the path of peace, Abbas and other countries will support you on the path of peace." made the call.

### Thanks to Trump for UAE, Oman and Bahrain

While the US President advocated that Palestine was "standing" with international aid, he promised Palestinians the following words under the plan. "Employment will be provided for about 1 million Palestinians. With an investment of 50 billion dollars, we will help establish the economy of the newly established Palestinian state. The gross domestic product will double or even triple. Our vision will now save Palestinians from this vicious circle they can survive with international aid. We will make them stand on their feet." Trump also mentioned Hamas, who is in charge in Gaza, "There will be laws to prohibit Hamas from taking steps by Islamic Jihad Organizations to peace. We will not allow terrorism to be supported in any way." said. Trump thanked Oman, Bahrain and the United Arab Emirates for "supporting their peace efforts".

### Netanyahu: A realistic way to peace

Speaking after Trump, Israeli Prime Minister Netanyahu commented that "it can be a realistic path to long-term peace" for the plan. Netanyahu said that in the new plan, Israel will continue to dominate the Jordan Valley, and more than 4 million Palestinian refugees living outside Palestinian territories will not have the right to return. For the Palestinian state envisaged to be established under Trump's plan, he proposed the Abu Dis region outside East Jerusalem as the capital.

### Abbas: Jerusalem is not for sale

Palestinian Authority President Mahmoud Abbas reacted to the plan, saying, "A failed conspiracy. Jerusalem is not for sale." "I want to tell Trump and Netanyahu: Jerusalem is not for sale. Our rights are not for sale. And this is a conspiracy that will fail at the end of your agreement. Our people will throw it in the garbage of history," said the Palestinian leader, who spoke on TV in Ramallah. "It is not possible for any Palestinian, Arab, Muslim or Christian child to accept a Palestine whose capital is not Jerusalem," said Abbas. The Hamas administration in the Gaza Strip also described the plan as "nonsense." Hamas Spokesman Sami Abu Zuhri said, "Trump's statements will be met with hostile and violent anger. Trump's statement of Jerusalem is nonsense. Jerusalem will be Palestinian land." While Trump's plan was announced on Tuesday, thousands of Palestinians held protests in the Gaza Strip. "Palestine is not for sale" banner was moved during the demonstrations. The Israeli army also sent reinforcements to the occupied West Bank.

### 'Peace based on UN resolutions, international law and bilateral agreements'

A spokesman on behalf of the United Nations Secretary-General Antonio Guterres called for a peace plan based on UN resolutions, international law and bilateral agreements. The UN wants a two-state solution based on the borders before the 1967 Arab-Israeli war. In this war, Israel had captured a significant part of the West Bank and Gaza lands. The Arab League decided to convene an emergency meeting on Saturday.

### Why is the road to peace so difficult?

Most of the problems between Palestine and Israel have remained unsolved so far. In 1993, the peace deal collapsed later, and now the parties seem more distant than ever. In all peace and solution processes, the following disputes stand out:

**Jerusalem:** Both Israel and Palestinians claim rights over the city. Having occupied the east of the city, which was previously in Jordan, in 1967, Israel sees the whole of Jerusalem as the capital. Palestinians, who want an independent state, also accept East Jerusalem, where approximately 350 thousand Palestinians live, as the capital.

**Palestinian state:** Palestinians want an independent state that includes the West Bank, Gaza and East Jerusalem. Although the Israeli prime ministers have so far accepted the concept of the Palestinian state, the structure of this state has not been clarified. Binyamin Netanyahu, who says that any Palestinian state to be established will recognize his / her self-governing powers, requires that this state be free from arms and does not threaten Israel.

**Jewish state:** Israel insists that any peace agreement involves the recognition of Palestine as the "Jewish state" of Israel. Otherwise, he claims that Palestinian land claims will continue, and this will make the question permanent. The Palestinian side, on the other hand, argues that how Israel would name itself would bind itself, and that the definition of the Jewish state would mean discrimination against Druze, Muslim and Christian societies living within Israel.

**Borders:** Both sides have different opinions about the borders of a possible Palestinian state. Palestinians want a state between 1949 and 1967 on the ceasefire border between Israel and East Jerusalem, the West Bank and Gaza. Israel insists that these borders are militarily defensible and cannot be permanent. It does not draw a definitive line on the Palestinian borders and argues that Israel's eastern border should extend along the Jordan River.

**Settlements:** Israel has built approximately 140 settlements in the occupied West Bank and East Jerusalem since 1967. There are 120 other settlements, which were built without the government's permission. Approximately 600 thousand Israelis live in these settlements. Although the international community's settlements are illegal, Israel object to it. The Palestinian side says that all settlements must be removed before the Palestinian state can be established. However, Netanyahu says they will include these settlements in Israel's sovereignty, aside from removing the settlements.

**Refugees:** The United Nations and its institutions support 5.5 million Palestinian refugees fleeing or deported from Israel during the war in 1948. According to the Palestinian Authority, the number of refugees is 6.5 million. Refugees remind of their right to return to their lands and this right remains important in all peace processes. Israel, on the other hand, argues that a population movement of this scale will change the demographic structure and eliminate Israel's claim to become a Jewish state.





Yazan ve Çeviren:  
Tuğba YAŞAR  
31 Ocak 2020

## İDLİB'TE NELER OLUYOR?

Birleşmiş Milletler verilerine göre, yalnızca geçtiğimiz hafta 30 bin kişi evlerini terk etti. Toplam rakamın ise 80 bine ulaştığı belirtiliyor. Bölgedeki çatışmaların durdurulması ve mülteci sorununa karşı destek talebini yineleyen Cumhurbaşkanı Erdoğan, olası göç dalgasının "Yunanistan ve tüm Avrupalı ülkelerinde" hissedilebileceği uyarısını da yaptı.

Ayrıca Birleşmiş Milletler (BM) İnsani İşlerden Sorumlu Genel Sekreter Yardımcısı Mark Lowcock, "Suriye hükümeti ve destekçilerinin yüzlerce hava saldırısı düzenlediği İdlib'in güneyinden alarm verici haberler geliyor." dedi. BM Güvenlik Konseyini Suriye'deki insani durum hakkında bilgilendiren Lowcock, ülkenin kuzeybatısında, özellikle de İdlib'de insani durumun giderek kötüleştiğine dikkati çekti. Halep'te de diğer silahlı grupların çatışmalara devam ettiğini aktaran Lowcock, yüz binlerce sivilin hayatının tehlikede olduğu uyarısında bulundu. Türkiye, Rusya ve İran'ın katıldığı 2017'deki Astana toplantısında, 4 "gerginliği azaltma bölgesi" oluşturuldu. Ancak rejim ve İran destekli teröristler, ateşkes ilan edilerek durumun muhafaza edilmesinin kararlaştırıldığı 4 bölgeden İdlib hariç, kalanları Rusya'nın hava desteği sayesinde ele geçirdi. Saldırılarından kaçan yüz binlerce sivil, kuzeyde Türkiye sınırına yakın kesimlere göç etti. Buna bağlı olarak ABD'nin Suriye Özel Temsilcisi James Jeffrey, yüzbinlerce kişinin Türkiye'ye doğru ilerlediğini belirtti ve bu durumun uluslararası bir krize neden olabileceğini söyledi.

### Erdoğan ne diyor?

Suriye'nin son haftalarda artan saldırılarıyla ilgili konuşan Cumhurbaşkanı Erdoğan'ın üç önemli mesajı öne çıkıyor. Rusya ile Suriye konusunda Soçi ve Astana'da görüşmeler yapıldığını ve bunun sonucunda bir mutabakata varıldığını anımsatan Cumhurbaşkanı Erdoğan, "Şu an itibarıyla maalesef Rusya Astana'ya da Soçi'ye de sadık değil," ifadesiyle Moskova yönetiminden duyduğu rahatsızlığı dile getirdi. Erdoğan'ın ikinci önemli mesajı, Ocak 2017'de Türkiye, Rusya ve İran tarafından oluşturulan Astana Süreci'nin işlevsiz hale geldiği. İdlib konusunda verilen sözlerin tutulmaması, Erdoğan'ın Astana Sürecine olan inancını sarstı. Erdoğan'ın bir diğer mesajı ise yaşanan bu gelişmelerin Ankara'nın sabrını tükettiği uyarısıyla beraber, bu durumu Rusya'ya şu sözlerle açıkladı "İdlib'de bu bombalamaları vesaire durdurdunuz durdurdunuz, durdurmadığınız takdirde bizim artık sabrımız tükeniyor. Bundan sonra ne gerekiyorsa biz de bunu yapacağız."

## WHAT HAPPENS IN IDLIB?

According to United Nations data, only 30 thousand people left their homes last week. It is stated that the total number has reached 80 thousand. Reiterating the cessation of clashes in the region and the demand for support against the refugee problem, President Erdoğan also warned that the possible migration wave can be felt in "Greece and all European countries". In addition, alarming news is coming from the south of Idlib, where the Syrian government and its supporters have carried out hundreds of air strikes, said Mark Lowcock, Deputy Secretary General for Humanitarian Affairs of the United Nations (UN). Noting the UN Security Council about the humanitarian situation in Syria, Lowcock pointed out that the humanitarian situation is getting worse in the northwest of the country, especially Idlib. Stating that other armed groups are still fighting in Aleppo, Lowcock warned that the lives of hundreds of thousands of civilians are in danger. Turkey, Russia and Iran participated in the 2017 meeting in Astana and in this meeting 4 "strain relief zone" was created. However, regime and Iranian-backed terrorists by the virtue of Russia's air support captured the rest from 4 regions the rest, except for Idlib, where it was decided to maintain the situation by declaring a ceasefire. Hundreds of thousands of civilians fleeing from the attack emigrated to areas near the northern border with Turkey. Accordingly, US Special Representative for Syria James Jeffrey said that, hundreds of thousands of people are moving towards Turkey and this situation may lead to an international crisis.

### What does Erdogan say?

Speaking about the increasing attacks of Syria in recent weeks, President Erdogan's three important messages stand out. President Erdogan reminded that there were negotiations with Russia on Syria in Sochi and Astana and as a result, a consensus was reached, also he expressed his uncomfortable feelings about Moscow administration with this; "Unfortunately, Russia is not loyal to Astana or Sochi as of now". Erdogan's second important message is that Astana Process which was created by Turkey, Russia and Iran in January 2017, has become dysfunctional. Failure to keep promises on Idlib, shook Erdogan's belief in the Astana Process. Another message of Erdogan is that these developments have exhausted the patience of Ankara, and he said to Russia, "In Idlib, you have stopped these bombings and so on, if you do not, we are now running out of patience. We will do whatever we need next."



## Briefing on 2020-I Inflation Report



Yazan ve Çeviren:  
Hasan GÜLBETEKİN  
31 Ocak 2020

### TCMB BAŞKANI UYSAL: 'ENFLASYON YIL SONUNDA YÜZDE 8,2 OLACAK

Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası (TCMB) Başkanı Uysal, "Enflasyonun yıl sonunda yüzde 8,2 olarak gerçekleşeceği, 2021 yıl sonunda yüzde 5,4'e gerileyeceği tahmin edilmektedir." dedi.Enflasyon Raporu 2020-I Bilgilendirme Toplantısı'nda bir konuşma yapan Uysal, enflasyonu düşürmeye odaklı, sıkı bir para politikası duruşu ve güçlü politika koordinasyonu altında, enflasyonun kademeli olarak hedeflere yakınsayacağına öngörüldüğünü söyledi.Uysal, enflasyonun, ekim raporunu takip eden dönemde tahminlerle uyumlu gerçekleştiğini belirterek, "Enflasyondaki düşüşün sürekliliğini sağlamaya odaklı parasal duruşun ve makro politika koordinasyonunun sürdürüleceği bir çerçeve altında 2020 ve 2021 yıl sonu enflasyon tahminlerinde değişiklik yapmadık. Yıl sonu enflasyon tahminini yüzde 8,2 olarak koruduk" dedi.Merkez Bankası Başkanı, "Enflasyonun, yüzde 70 olasılıkla, 2020 yılı sonunda yüzde 6,2 ile yüzde 10,2 aralığında (orta noktası yüzde 8,2), 2021 yılı sonunda ise yüzde 3 ile yüzde 7,8 aralığında (orta noktası yüzde 5,4) gerçekleşeceği öngörülmektedir." değerlendirmesinde bulundu.Çin'deki koronavirüsün etkilerini değerlendirmek için henüz çok erken olduğunun da altını çizen Merkez Bankası Başkanı, "Çin'de bu salgın devam ederse öncelikle büyümeler üzerinde bir etkisi olacaktır. Ticaret ve emtia fiyatları üzerinde de etkisi olabilir." ifadelerini kullandı.

#### 'Döviz kurunda istikrarı önemsiyoruz'

Uysal, "Merkez Bankasının nominal ya da reel kur seviye hedefi bulunmamaktadır ama döviz kurunda istikrarı önemsiyoruz." dedi.Uysal, temkinli parasal duruş ve bekleyişlerdeki iyileşmenin sürmesiyle enflasyondaki düşüş eğiliminin devam edeceğini öngördüklerine dikkati çekerek, "Paylaştığımız bu tahminleri, küresel finansal koşulların ılımlı seyredeceği ve son dönemde ülke risk priminde görülen kademeli iyileşmenin önümüzdeki dönemde devam edeceği bir çerçevede elde ettik. Finansal koşullardaki iyileşme ekonomideki toparlanmayı desteklemekte. Bu çerçevede, toplam talep koşullarının enflasyonist olmayacağı bir görünüm öngörüyoruz." diye konuştu.

#### 2020 para politikası

Ana eğilime yönelik takip edilen göstergelerin enflasyonda hedeflenen düşüş patikası ile uyumlu seyre işaret ettiğini ifade eden Uysal, "Enflasyonun bir süre için mevcut seviyelerde yatay seyrettikten sonra enflasyon beklentilerinde genele yayılan iyileşmenin sürmesi ve temkinli parasal duruşun da etkisiyle yıl sonu tahminimize doğru kademeli olarak gerileyeceğini değerlendiriyoruz" dedi."Enflasyon görünümündeki iyileşmeyle oluşan manevra alanını temmuz ayından itibaren güçlü faiz indirimleri yaparak kullandık. Bunun ve zorunlu karşılık düzenlemeleri gibi diğer destekleyici politikaların finansal koşullar ve iktisadi faaliyet üzerindeki yansımalarını görmeye başladık. Geldiğimiz noktada, mevcut politika duruşumuzun hedeflenen dezenflasyon patikasıyla uyumlu olduğunu değerlendiriyoruz.Ocak ayı Para Politikası Kurulu karar metninde de ifade ettiğimiz gibi, enflasyondaki düşüşün hedeflenen patika ile uyumlu şekilde gerçekleşmesi için para politikasındaki temkinli duruşun sürdürülmesi gerekiyor. Dolayısıyla, önümüzdeki dönemde atabileceğimiz politika adımlarını ve parasal duruşu, ana eğilime dair göstergeleri dikkate alarak, enflasyondaki düşüşün sürekliliğini sağlayacak şekilde belirleyeceğiz."

### CBRT PRESİDENT UYSAL: 'INFLATION WILL BE 8.2 PERCENT AT THE END OF THE YEAR

Central Bank of the Republic of Turkey (CBRT) President Uysal, "will take place at the end of the year as inflation was 8.2 percent, year-end 2021 is estimated to decline to 5.4 percent." said.Speaking at the Inflation Report 2020-I Information Meeting, Uysal said that under a tight monetary policy stance and strong policy coordination focused on reducing inflation, inflation is expected to gradually converge to the targets.Uysal, stating that the inflation was in line with the forecasts in the period following the October report, "We have not made changes in 2020 and 2021 year-end inflation forecasts under a framework where the monetary stance and macro-policy coordination focused on ensuring the continuity of inflation decline. We maintained the year-end inflation forecast at 8.2 percent." Said."Inflation, with 70 percent probability, is between 6.2 percent and 10.2 percent (mid-point 8.2 percent) at the end of 2020, and between 3 percent and 7.8 percent (mid-point 5 percent) by the end of 2021. 4) It is predicted to take place." found the assessment.Underlining that it is too early to assess the effects of coronavirus in China, the Chairman of the Central Bank said, "If this epidemic continues in China, it will have an impact primarily on growth. It may also have an impact on trade and commodity prices." used expressions

#### 'We care about stability in the exchange rate'

Uysal, "The Central Bank does not have a nominal or real exchange rate level target, but we care about stability in the exchange rate." said.Noting that they are predicting that the downward trend in inflation will continue with the continuation of the improvement in tame, cautious monetary stances and expectations, "We have achieved these predictions in a framework in which global financial conditions will remain moderate and the gradual recovery in the country risk premium will continue in the coming period. In this context, we envisage a view that aggregate demand conditions will not be inflationary." he spoke.

#### 2020 monetary policy

Stating that the indicators monitored for the main trend indicate the course in line with the targeted decline in inflation Uysal, "We are evaluating that inflation will gradually decline towards our year-end forecast due to the continuation of the general improvement in inflation expectations and the cautious monetary stance after the inflation has remained flat for a while." Said."We have used the maneuver area created by the improvement in the inflation outlook by making strong interest cuts since July. We have started to see the reflections of this and other supportive policies such as reserve requirements on financial conditions and economic activity.As we have stated in the January Monetary Policy Committee decision text, the cautious stance in monetary policy must be maintained in order for inflation to decrease in line with the target path. Therefore, we will determine the policy steps and monetary stance that we can take in the upcoming period in a way to ensure the continuity of the fall in inflation, taking into account the indicators regarding the main trend. "

## **Editör**

**Göktürk Metehan Toklu**

## **Yazarlar**

**Ezgi Barut**

**Hasan Gülbetekin**

**Kübra Uysal**

**Mustafa Said Şahan**

**Şehriban Kaya**

**Tuğba Yaşar**

**ULUSLARARASI ÇATIŞMA ÇÖZÜMLERİ  
UYGULAMA VE ARAŞTIRMA MERKEZİ**



**T.C. YALOVA ÜNİVERSİTESİ**

**HAFTALIK BÜLTEN**



**İletişim:**

**yucamsosyalmedya@gmail.com**

**OCAK 2020**



**Youtube Kanalımız: YUÇAM**